

31997D0794

26.11.1997

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 323/31

KOMISJONI OTSUS,**12. november 1997,****milles sätestatakse teatavad üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiivi 91/496/EMÜ kohaldamiseks seoses kolmandatest riikidest imporditavate elusloomade veterinaarkontrolliga****(EMPs kohaldatav tekst)**

(97/794/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ (millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ),⁽¹⁾ viimati muudetud direktiiviga 96/43/EÜ,⁽²⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 5, artikli 5 teist lõiku, artikli 7 lõiget 2 ja artikli 8 punkti B,

ning arvestades, et:

komisjoni otsuses 92/424/EMÜ⁽³⁾ on sätestatud teatavad üksikasjalikud eeskirjad direktiivi 91/496/EMÜ kohaldamiseks kolmandatest riikidest saabuvate loomade identsuskontrolli osas;

komisjoni otsusega 92/432/EMÜ⁽⁴⁾ on sätestatud teatavad tingimused, mille kohaselt võib lubada erandit kolmandatest riikidest ühendusse saabuvate loomade individuaalse kliinilise läbivaatamise põhimõttest;

komisjoni otsusega 92/527/EMÜ⁽⁵⁾ on sätestatud direktiivi 91/496/EMÜ artikli 7 lõikes 1 viidatud sertifikaadi näidise;

võttes arvesse, et on asjakohane sätestada ühes aktis ühine kord, sealhulgas ühine kord loomade dokumentide, identsuse ja füüsilise kontrolli kohta ühenduse piiripunktides;

on asjakohane, et kontrollimisel kontrollitakse ka vastavust nõukogu direktiivile 91/628/EMÜ,⁽⁶⁾ viimati muudetud nõukogu direktiiviga 95/29/EÜ,⁽⁷⁾ loomade kaitse kohta transportimisel;

veterinaarkontrolli rahuldavaks teostamiseks on vaja kõik loomad maha laadida piiripunktis;

eespool nimetatud kord peab hõlmama iga looma kliinilist läbivaatust, ilma et see piiraks määratletud erandeid; asjakohane on teostada loomade pistelist kontrolli piiripunktis, et kontrollida vastavust veterinaarsertifikaadi nõuetele;

otsused 92/424/EMÜ ja 92/432/EMÜ tuleks tühistada;

käsitlevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivis 91/496/EMÜ sätestatud dokumentide, identsuse ja füüsilise kontrolli teostatakse kooskõlas käesoleva otsuse sättega.

Artikkel 2

Dokumentide kontroll teostatakse kooskõlas I lisas sätestatud eeskirjadega.

Artikkel 3

1. Identsuse kontroll tuleb teostada partiisse kuuluva iga looma puhul.

2. Erandina lõikest 1 võib identsuse kontrolli teostada partiisse kuuluvate 10 % loomade osas, kusjuures iga partii puhul tuleb kontrollida vähemalt 10 looma, kes esindavad kogu partiid, kui partiisse kuulub suur arv loomi.

Kontrollitavate loomade arvu peab suurendama ja kontroll võib hõlmata kõiki asjaomaseid loomi, kui esialgse kontrolli tulemused ei olnud rahuldavad.

3. Erandina lõikest 1 võib identsuse kontroll loomade puhul, kelle individuaalne märgistus ei ole ette nähtud ühenduse eeskirjadega, koosneda vähemalt esindusliku hulga pakendite ja/või konteinerite märgistuse kontrollist.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56.⁽²⁾ EÜT L 162, 1.7.1996, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 232, 14.8.1992, lk 34.⁽⁴⁾ EÜT L 237, 20.8.1992, lk 29.⁽⁵⁾ EÜT L 332, 18.11.1992, lk 22.⁽⁶⁾ EÜT L 340, 11.12.1991, lk 17.⁽⁷⁾ EÜT L 148, 30.6.1995, lk 52.

Kontrollitavate pakendite ja/või konteinerite arvu võib suurendada ja kontroll võib hõlmata kõiki asjaomaseid pakendeid ja/või konteinereid, kui esialgse kontrolli tulemused ei olnud rahuldavad.

Identsuse kontroll koosneb esindusliku arvu pakendite ja/või konteinerite sees olevate loomade visuaalsest kontrollist, et teha kindlaks nende liigid.

Artikkel 4

1. Riiklik veterinaararst teostab direktiivi 91/496/EMÜ artikli 4 lõikes 2 sätestatud füüsilise kontrolli elusate kahekabjaliste ja hobuslaste osas, tagades eriti, et kõik mainitud loomad laaditakse piiripunktis maha tema juuresolekul.

2. Loomad kuuluvad kontrollimisele nende reisiks kõlblikkuse osas ja kliinilisele läbivaatusele, mis võib hõlmata proovide võtmist. Nimetatud läbivaatamist ja proovide võtmist teostatakse kooskõlas II lisa sätetega.

3. Proovid saadetakse pädeva asutuse poolt heakskiidetud laboratooriumi, et kontrollida vastavust veterinaarsertifikaadi nõuetele.

4. Iga prooviks võetud looma puhul tuleb üles tähendada järgmised andmed:

- veterinaarsertifikaadi viitenumber ja seerianumber, mille piiripunkt on andnud partiile,
- looma identifitseerimisnumber,
- vajalik laboratoorne kontroll,
- laboratoorse kontrolli tulemus ja rakendatavad järelmeetmed,
- partii lõppsihtkoha täielik aadress.

5. Lõikes 2 viidatud kliiniline läbivaatamine koosneb kõikide loomade visuaalsest läbivaatamisest.

Käesoleva otsuse II lisa sätestatud kliinilist läbivaatamist tuleb samuti kohaldada aretuseks või tootmiseks ettenähtud loomade 10protsendilise osa suhtes, mis peab koosnema minimaalselt 10 loomast ja mis tuleb valida nii, et nad esindaksid kogu partiid. Kui partiisse kuulub vähem kui 10 looma, tuleb kontrolli teostada partiisse kuuluva iga looma osas.

Käesoleva otsuse II lisa sätestatud kliinilist läbivaatamist tuleb samuti kohaldada tapmiseks ettenähtud loomade 5protsendilise osa suhtes, mis peab koosnema minimaalselt viiest loomast ja mis tuleb valida nii, et nad esindaksid kogu partiid. Kui partiisse kuulub vähem kui viis looma, tuleb kontrolli teostada partiisse kuuluva iga looma osas.

Kontrollitavate loomade arvu võib suurendada ja see võib ulatuda kõikide asjaomaste loomade arvuni, kui esialgu läbiviidud kontroll ei olnud rahuldav.

6. Kahtluse korral liikmesriigid ainult peavad loomapartii kinni piiripunktis, oodates laboratoorse kontrolli tulemusi.

7. Kontrolli tulemused koos lõikes 4 viidatud andmetega edastatakse komisjonile iga kuue kuu järel rutiinsel alusel või viivitamata faksi teel sihtkoha liikmesriigile ja komisjonile proovide positiivsete tulemuste korral või kui see on muul viisil põhjendatud. Proovide positiivsete tulemuste korral tuleb veterinaarsertifikaadi (-sertifikaatide) koopiad saata niipea kui võimalik sihtkoha liikmesriigile ja komisjonile.

Artikkel 5

1. Kliinilist läbivaatust ei ole vaja kohaldada allpool loetletud loomade suhtes:

- kodulinnud,
- linnud,
- akvakultuuriloomad, sealhulgas kõik eluskalad,
- närilised,
- jäneselised,
- mesilased ja muud putukad,
- roomajad ja kahepaiksed,
- muud selgrootud,
- teatavad loomaaria- ja tsirkusloomad, sealhulgas kahekabjalised ja hobuslased, keda peetakse ohtlikeks,
- karusloomad.

2. Lõikes 1 viidatud loomade puhul koosneb kliiniline läbivaatus loomade kogu grupi või esindusliku arvu tervisliku seisundi ja käitumise jälgimisest. Kontrollitavate loomade arvu suurendatakse, kui esialgu läbiviidud kontroll ei olnud rahuldav. Kui eespool nimetatud kontrolli tulemusena avastatakse normist kõrvalekaldu mine, viiakse läbi rangem läbivaatus, sealhulgas proovide võtmine vajaduse korral.

3. Eluskalade, koorikloomade ja limuste ning teaduslike uurimisasutuste jaoks määratud loomade puhul, kellel on kinnitatud konkreetne tervislik seisund, kes asuvad pitseeritud konteinerites kontrollitud keskkonnatingimustes, teostatakse kliinilist läbivaatust ja proovide võtmist ainult siis, kui arvatakse, et teatud risk võib esineda tulenevalt asjaomastest liikidest või nende päritolust, või kui esineb muude eeskirjade eiramist.

Artikkel 6

1. Iga partii puhul annab piiripunkti riiklik veterinaararst asjaomasele isikule partiiga kaasasoleva(te) veterinaarsertifikaadi (-sertifikaatide) originaali(de) või muu veterinaardokumentide (-dokumentide) originaali(de) tõestatud koopia koos otsuses 92/527/EMÜ sätestatud tõendiga. Neile peab olema märgitud piiripunkti poolt partiile antud seerianumber.
2. Riiklik veterinaararst säilitab partiiga kaasasoleva(d) veterinaarsertifikaadi (-sertifikaatide) originaali(d) või veterinaardokumendi (-dokumentide) originaali(d), samuti otsuses 92/527/EMÜ sätestatud tõendi koopia.
3. Iga partii puhul tuleb piiripunktis registreerida ja säilitada järgmised andmed:
 - piiripunkti poolt asjaomasele partiile antud tõendi seerianumber,
 - asjaomase partii piiripunkti saabumise kuupäev,
 - partii suurus,
 - loomade liik ja kasutuskategooria ning kohaldatavuse korral vanus,
 - sertifikaadi viitenumber,
 - kolmas päritoluriik,
 - sihtliikmesriik,
 - partiid käsitlev otsus,
 - viide proovide võtmise kohta selle teostamise korral.
4. Nõukogu direktiivi 90/426/EMÜ⁽¹⁾ artikli 2 punktis c viidatud registreeritud hobuslaste puhul identifitseerimisdokumendi ei säilitata ja mainitud hobuslaste ajutise sisselubamise erijuhtudel veterinaarsertifikaadi originaali ei säilitata.
5. Tapmiseks ettenähtud hobuslaste puhul, kes on kavandatud läbima turgu või sorteerimiskeskust, peab otsuses 92/527/EMÜ sätestatud sertifikaat, samuti veterinaarsertifikaadi originaali tõestatud koopia olema hobuslastega kaasas teel tapamajja.

6. Kõik veterinaarsertifikaadid või muud partiiga seotud veterinaardokumendid, mis on piiripunktis tagasi lükatud, peavad olema igal leheküljel pitseeritud punaselt sõnaga "TAGASI LÜKATUD" vastavalt III lisale.

7. Riiklik veterinaararst säilitab partiiga kaasasolevad sertifikaadid või muud veterinaardokumendid, otsuses 92/527/EMÜ sätestatud sertifikaadi koopia ja käesoleva otsuse artiklis 4 ja käesoleva artikli lõikes 3 viidatud dokumendid vähemalt kolm aastat.

Artikkel 7

Liikmesriigid muudavad kaubanduse suhtes kohaldatavaid meetmeid, et viia need vastavusse käesoleva otsusega. Nad teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 8

Otsused 92/424/EMÜ ja 92/432/EMÜ tühistatakse käesolevaga.

Artikkel 9

Käesolev otsus kehtib alates 1. jaanuarist 1998.

Artikkel 10

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. november 1997

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 42.

I LISA

Üksikasjalikud eeskirjad kolmandatest riikidest pärinevate loomade dokumentide kontrolli kohta

1. Kolmandast riigist pärinevate elusloomade partiiga kaasasolev igat sertifikaati tuleb kontrollida veendumaks:
 - a) et see on originaalsertifikaat, mis on koostatud päritoluriigi keeles ja on vormistatud piiripunkti ja sihtkoha liikmesriigi vähemalt ühes ametlikus keeles;
 - b) et see viitab kolmandale riigile või kolmanda riigi osale, millel on lubatud eksportida ühendusse;
 - c) et selle esitusviis ja sisu vastavad näidisele, mis on koostatud asjaomase eluslooma ja kolmanda riigi kohta;
 - d) et see koosneb ühest paberilehest;
 - e) et see on täielikult täidetud;
 - f) et tõendi väljastamise kuupäev viitab kuupäevale, millal elusloomad laeti peale nende lähetamiseks ühendusse;
 - g) et see on koostatud ühele saajale;
 - h) et sellele on alla kirjutanud riiklik veterinaararst või kohaldatavuse korral riikliku teenistuse esindaja ning sellel on loetavalt ja suurte tähtedega kirjutatud tema nimi ja amet ning et kolmanda riigi ametlik pitser ja allkiri on teist värvi kui sertifikaadi trükivärv, kui see on nõutud;
 - i) sertifikaati ei ole muudetud, välja arvatud väljajätmised, mis peavad olema allkirja ja pitseriga kinnitatud kinnitava veterinaararsti poolt.
 2. Pädev asutus peab kontrollima kirjalikku kohustust ja teekonnaplaani alates välispiirilt kuni lõppsihtkohani, kus transportija peab selle esitama vastavalt direktiivile 91/628/EMÜ. Kirjalik kohustus ja teekonnaplaan koostatakse piiripunkti ja lõppsihtkoha liikmesriigi vähemalt ühes ametlikus keeles.
-

II LISA

Individuaalkontrolli miinimumnõuded loomade reisikõlblikkuse, kliinilise läbivaatuse ja proovivõtu korra kohta kahekabjalaste ja hobuslaste puhul piiripunktidesI. *Loomade reisikõlblikkuse kontroll*

Lisaks allpool määratletud kliinilisele läbivaatusele on vaja anda hinnang loomade kõlblikkusele edasiseks transpordiks. Mainitud hinnang peab arvestama juba läbitud reisi pikkust, sealhulgas teostatud söötmise, jootmise ja puhkamise korraldust. Samuti on vaja arvestada eesmiseva reisi pikkust, sealhulgas kavandatud söötmise, jootmise ja puhkamise korraldust reisi selle osa jooksul.

See tähendab, et on vaja kontrollida, kas loomade transport vastab direktiivi 91/628/EMÜ asjaomastele sätetele.

II. *Kliiniline läbivaatus*

Kliiniline läbivaatus koosneb vähemalt järgmisest:

1. looma visuaalne läbivaatus, sealhulgas üldine hinnang tema tervislikule seisundile, tema vabalt liikumise suutlikkusele, tema naha ja limaskestade seisundile ning mis tahes ebanormaalsetele eristele;
2. hingamis- ja seedesüsteemide kontroll;
3. kehatemperatuuri pisteline kontroll. Seda ei ole vaja teostada loomade puhul, kellel ei ole avastatud kõrvalekaldeid punktide 1 või 2 alusel;
4. palpatsioon on vajalik ainult siis, kui on leitud punktide 1, 2 või 3 kohased kõrvalekaldumisi.

III. *Proovivõtu kord*

Proove võetakse eesmärgiga kontrollida vastavust kaasasolevas veterinaarsertifikaadis sätestatud tervishoiunõuetele.

1. Vähemalt 3 % partiidest allutatakse igakuiselt seroloogilisele proovivõtule. Partiist võetakse prooviks vähemalt 10 % loomadest, kelle arv peab olema vähemalt neli. Probleemide leidmise korral tuleb protsendimäära suurendada
2. Riiklik veterinaararst võib võtta ka muid proove partiisse kuuluvatelt loomadelt.

III LISA

Artikli 6 lõikes 6 sätestatud tagasilükkamise pitsati näidis:

TAGASI LÜKATUD